

საქართველოს სტანდარტი

დამცავი ხელთათმანები იონიზებული რადიაციისა და რადიაქტიური
დაბინძურების წინააღმდეგ

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2018 წლის 02 ოქტომბრის № 98 და 2018 წლის 06 ივლისის № 75 განკარგულებებით

2 მიღებულია თავფურცლის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 421:2010 „დამცავი ხელთათმანები იონიზებული რადიაციისა და რადიაქტიური დაბინძურების წინააღმდეგ“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2018 წლის 02 ოქტომბერი №268-1.3-014117

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

English Version

Protective gloves against ionizing radiation and radioactive contamination

Gants de protection contre les rayonnements ionisants et la contamination radioactive

Schutzhandschuhe gegen ionisierende Strahlung und radioaktive Kontamination

This European Standard was approved by CEN on 22 April 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....4

1 Scope5

2 Normative references5

3 Terms and definitions5

4 Requirements6

4.1 General.....6

4.2 Design principles7

4.2.1 General principles.....7

4.2.2 Glove sizing and dimensions7

4.3 Attenuation efficiency and uniformity of distribution of protective material7

4.4 Glove integrity.....8

4.5 Mechanical requirements.....8

4.6 Chemical requirements8

4.7 Specific requirements for gloves for containment enclosures8

4.7.1 General requirement for gloves for containment enclosures8

4.7.2 Design for gloves for containment enclosures9

4.7.3 Specific integrity test for gloves for containment enclosures.....9

4.7.4 Resistance to ozone cracking (static strain)9

5 Test methods..... 10

5.1 Determination of lead equivalent thickness and uniformity of distribution 10

5.1.1 Introduction 10

5.1.2 Sampling 10

5.1.3 Test conditions 10

5.1.4 Expression of results 11

5.1.5 Detection with an X-ray film..... 11

5.1.6 Detection with numeric films 12

5.1.7 Detection with an ionising chamber 12

5.2 Determination of glove integrity, air leak test..... 13

5.2.1 Principle 13

5.2.2 Sampling 13

5.2.3 Test apparatus 13

5.2.4 Test procedure 14

5.2.5 Test report 14

5.3 Determination of resistance to ozone cracking (Static Strain Method) 14

5.3.1 Procedure 14

5.3.2 Test conditions 15

5.3.3 Sampling 15

5.3.4 Reporting of results 15

5.4 Pull test for assemblages (sleeve and glove) 15

6 Marking 15

7 Information supplied by the manufacturer 16

Annex A (informative) Determination of water vapour permeability..... 17

A.1 Requirement for water vapour permeability 17

A.2 Test method..... 17

A.2.1 Principle 17

A.2.2 Apparatus and materials 17

A.2.3 Sampling 19

A.2.4 Procedure 19

A.2.5 Report, calculation and result 20

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახსრად შეიძინეთ სტანდარტი.

| | |
|--|----|
| Annex B (informative) Warning | 21 |
| B.1 General | 21 |
| B.2 Special tests: Chemical resistance | 21 |
| B.3 Special tests: Radiation resistance | 21 |
| Annex C (informative) Uncertainty of measurement and results interpretation | 23 |
| Annex D (informative) Significant technical changes between this European Standard and the previous edition | 25 |
| Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 89/686/EEC | 26 |
| Bibliography | 27 |

Figures

| | |
|--|----|
| Figure 1 — Examples of glove integrity test apparatus for the air leak test | 14 |
| Figure 2 — Pictogram ISO 7000 – 2484 Protection against particulate radioactive contamination | 15 |
| Figure 3 — Pictogram ISO 7000 – 2809 Protection against ionizing radiation | 16 |
| Figure A.1 — Diagram of dishes and templates (water vapour permeability test) | 18 |
| Figure C.1 — Result pass | 23 |
| Figure C.2 — Result fail | 23 |
| Figure C.3 — Result fail | 24 |

Foreword

This document (EN 421:2010) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 162 "Protective clothing including hand and arm protection and lifejackets", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by November 2010, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by November 2010.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 421:1994.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Annex D provides details of significant technical changes between this European Standard and the previous edition EN 421:1994.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.